

Ban Dự Án và PTSP

TP Hồ Chí Minh, ngày 21 tháng 8 năm 2023

TỜ TRÌNH

Về việc: Ban hành sản phẩm Bảo hiểm Trách Nhiệm của Người sử dụng lao động

Kính gửi: - Ban Tổng Giám Đốc
 - Ban Nghiệp Vụ

- Căn cứ Định hướng chiến lược kinh doanh của Bảo hiểm AAA;
- Căn cứ Kế hoạch kinh doanh của Đơn vị và Nhu cầu bảo hiểm của khách hàng doanh nghiệp

Ban Dự Án và Phát triển sản phẩm trình đề xuất Ban Tổng Giám Đốc và Ban Nghiệp vụ về việc Ban hành sản phẩm mới **“Bảo hiểm Trách nhiệm của Người sử dụng lao động”** với những nội dung chính như sau:

- Tên sản phẩm bảo hiểm: Bảo hiểm Trách nhiệm của Người sử dụng lao động.
- Tên viết tắt của sản phẩm: EL
- Loại hình nghiệp vụ: Bảo hiểm trách nhiệm
- Người được bảo hiểm: Người sử dụng lao động/Doanh nghiệp/Công ty
- Phạm vi bảo hiểm: Bảo hiểm này áp dụng cho thương tật do tai nạn hay bệnh nghề nghiệp của người lao động. Thương tật bao gồm cả thương tật dẫn đến chết người.
- Cơ sở chi trả bồi thường: Công ty bảo hiểm chi trả mọi khoản tiền mà người được bảo hiểm có trách nhiệm pháp lý bồi thường cho người lao động vì lý do thương tật của người lao động, với điều kiện thương tật đó nằm trong phạm vi bảo hiểm của Bảo hiểm trách nhiệm người sử dụng lao động.
- Quy tắc bảo hiểm: chi tiết như file đính kèm

Trân trọng kính trình ./.

NGƯỜI TRÌNH



Hoàng Nguyệt Ánh
Giám đốc Ban Dự Án và PTSP



Ý kiến của Ban Nghiệp Vụ

**Ban BH Tài Sản – Kỹ thuật
và hàng hải**

Ban BH Con Người

Nguyễn Văn Phát

Vũ Thùy Hằng

Ý kiến của Phó Tổng Giám Đốc Điều Hành

Đã y tế xuất của Ban dự?
u v PIS P, Ban TSCT, Ban CN
Linh Chyển Tổng giám đốc xét duyệt

Phê Duyệt của Tổng Giám Đốc

Trần Doãn Đạt



CÔNG TY CỔ PHẦN
BẢO HIỂM AAA

Số : ~~54A~~/2023/QĐ-AAA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TP. Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 8 năm 2023

QUYẾT ĐỊNH

V/v: Ban hành sản phẩm Bảo hiểm Trách nhiệm của người sử dụng lao động

TỔNG GIÁM ĐỐC CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM AAA

- Căn cứ Giấy phép thành lập và hoạt động Công ty Cổ phần Bảo Hiểm AAA số 30/GP/KDBH do Bộ Tài chính cấp ngày 28/02/2005 (“Công ty”);
- Căn cứ Điều lệ của Công ty;
- Xét tình hình kinh doanh của Công ty;
- Xét đề nghị của Ban Nghiệp Vụ, Ban Dự Án và Phát triển sản phẩm;

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Ban hành sản phẩm “**Bảo hiểm Trách nhiệm của người sử dụng lao động**” của Công ty Cổ phần Bảo Hiểm AAA với nội dung quy tắc như đính kèm.

Điều 2: Giao Ban Bảo hiểm Tài Sản – Kỹ Thuật và Hàng Hải phối hợp cùng Ban Bảo hiểm Con người chủ trì triển khai và thực hiện chào bán sản phẩm bảo hiểm này qua các kênh khai thác.

Điều 3: Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký

Điều 4: Ban Tổng Giám đốc và các Ban/ Bộ phận liên quan căn cứ vào chức năng, nhiệm vụ chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Lưu Ban BHCN, VP-AAA.

TỔNG GIÁM ĐỐC



Trần Doãn Đạt

QUY TẮC BẢO HIỂM

TRÁCH NHIỆM CỦA NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG (EL)

(Ban hành kèm theo quyết định số ~~34~~ 34/2023/QĐ-AAA ngày 25/8/2023 của Công ty Cổ phần Bảo hiểm AAA)

Trên cơ sở phí bảo hiểm được đóng và theo các điều khoản và điều kiện của hợp đồng này, Công ty Cổ phần Bảo hiểm AAA (sau đây gọi tắt là "Bảo hiểm AAA") đồng ý với người được bảo hiểm như sau:

PHẦN MỘT

ĐIỀU KHOẢN CHUNG

A. Hợp đồng bảo hiểm

Hợp đồng bảo hiểm này, vào ngày có hiệu lực, bao gồm Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm, các điều khoản bổ sung và các phụ lục được liệt kê trong Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm. Đây là hợp đồng bảo hiểm giữa người được bảo hiểm (là người sử dụng lao động có tên tại Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm) và Bảo hiểm AAA (Công ty bảo hiểm có tên tại Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm). Chỉ các thỏa thuận nêu trong Hợp đồng này liên quan đến việc bảo hiểm nói trên. Các điều khoản của Hợp đồng này không được phép thay đổi hoặc từ bỏ trừ khi được sự chấp thuận của chúng tôi, thể hiện bằng điều khoản bổ sung được cấp như là một phần của Hợp đồng này.

B. Người được bảo hiểm

Người được bảo hiểm được bảo hiểm với tư cách là người sử dụng lao động nếu có tên nêu trong Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm. Nếu người sử dụng lao động là một công ty hợp danh, và nếu người được bảo hiểm là một thành viên hợp danh, người được bảo hiểm chỉ được bảo hiểm với tư cách là người sử dụng lao động đối với người lao động trong công ty hợp danh.

C. Pháp luật về bồi thường cho người lao động

Pháp luật về bồi thường cho người lao động là Bộ luật lao động và các văn bản pháp luật liên quan của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam. Luật này bao gồm cả các sửa đổi, bổ sung của Bộ luật lao động và các văn bản pháp luật liên quan có hiệu lực trong thời hạn của hợp đồng.

D. Địa điểm bảo hiểm

Hợp đồng bảo hiểm này có hiệu lực bảo hiểm tại địa điểm/ mọi địa điểm làm việc của người được bảo hiểm được liệt kê trong Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm.

PHẦN HAI

BẢO HIỂM TRÁCH NHIỆM NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG

A. Phạm vi bảo hiểm

Bảo hiểm này áp dụng cho thương tật do tai nạn hay bệnh nghề nghiệp của người lao động. Thương tật bao gồm cả thương tật dẫn đến chết người.

1. Thương tật phải phát sinh do và trong quá trình người lao động làm việc cho người được bảo hiểm.
2. Việc lao động của người lao động phải là cần thiết hoặc có liên quan đến công việc của người được bảo hiểm tại nơi làm việc được liệt kê trong Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm



3. Thương tật do tai nạn phải phát sinh trong thời hạn bảo hiểm.
4. Thương tật do bệnh nghề nghiệp phải phát sinh hoặc bị làm trầm trọng thêm do điều kiện làm việc. Ngày cuối của lần tiếp xúc cuối cùng của người lao động với các điều kiện gây bệnh hoặc làm bệnh trầm trọng thêm phải nằm trong thời hạn bảo hiểm..
5. Nếu người được bảo hiểm bị kiện, vụ kiện đầu tiên đối với các thiệt hại phát sinh từ thương tật do tai nạn hoặc bệnh tật và tất cả các hoạt động pháp lý liên quan phải được tiến hành tại nước CHXHCN Việt Nam.

B. Bảo hiểm AAA sẽ chi trả

Bảo hiểm AAA sẽ chi trả mọi khoản tiền mà người được bảo hiểm có trách nhiệm pháp lý bồi thường cho người lao động vì lý do thương tật của người lao động, với điều kiện thương tật đó nằm trong phạm vi bảo hiểm của Bảo hiểm trách nhiệm người sử dụng lao động.

Khoản bồi thường mà Bảo hiểm AAA sẽ chi trả, khi việc thế quyền của công ty bảo hiểm được pháp luật cho phép, bao gồm bồi thường cho các thiệt hại trong các trường hợp sau đây:

1. thiệt hại mà người được bảo hiểm phải chịu trách nhiệm đối với bên thứ ba vì lý do bên thứ ba này yêu cầu bồi thường hoặc khởi kiện người được bảo hiểm để khôi phục những thiệt hại mà bên thứ ba bị yêu cầu bồi thường (mà việc yêu cầu bồi thường này) do thương tật của người lao động của người được bảo hiểm gây ra;
2. thiệt hại phát sinh đối với thân nhân của người lao động do mất đi nơi nương tựa quan trọng;
3. thiệt hại do thương tật mang tính chất hậu quả của người phối ngẫu, con cái, cha mẹ, hay anh chị em của người lao động bị thương tật;

với điều kiện các thiệt hại trên là hậu quả trực tiếp từ thương tật của người lao động phát sinh bởi và trong quá trình làm việc cho người được bảo hiểm; và

4. thiệt hại do người được bảo hiểm bị yêu cầu bồi thường không phải với tư cách là người sử dụng lao động cho thương tật cơ thể của người lao động phát sinh bởi và trong quá trình làm việc.

C. Các loại trừ bảo hiểm

Hợp đồng bảo hiểm này không bảo hiểm:

1. trách nhiệm thừa nhận (bởi người được bảo hiểm) theo một hợp đồng khác. Loại trừ này không áp dụng đối với một cam kết rằng công việc của người được bảo hiểm sẽ được thực hiện một cách thủ công;
2. các thiệt hại mang tính chất trừng phạt hoặc phạt cảnh cáo của Tòa án bồi thường tật xảy ra cho người lao động được tuyển dụng trái với quy định của pháp luật;
3. thương tật cho người lao động được tuyển dụng trái với quy định của pháp luật mà trong thực tế người được bảo hiểm hoặc bất kỳ lãnh đạo nào của người được bảo hiểm ý thức về việc tuyển dụng trái với pháp luật này;
4. mọi nghĩa vụ được quy định bởi pháp luật về bồi thường cho người lao động, bồi thường bệnh nghề nghiệp, bồi thường thất nghiệp, hay quyền lợi được hưởng do tàn tật hay các quy định tương tự của pháp luật;
5. thương tật do người được bảo hiểm cố ý gây ra hoặc bị làm trầm trọng thêm bởi người được bảo hiểm;
6. thương tật xảy ra ngoài lãnh thổ nước CHXHCN Việt Nam. Điều khoản loại trừ này không áp dụng đối với thương tật xảy ra đối với người cư trú hoặc công dân của nước CHXHCN Việt Nam nhưng tạm thời đang ở nước ngoài; và



7. bồi thường thiệt hại phát sinh do bị ép buộc, chỉ trích, bị giáng chức, đánh giá, truyền chuyển công tác, kỷ luật, xúc phạm, quấy rối, làm nhục, phân biệt đối xử hoặc buộc thôi việc đối với bất kỳ người lao động nào, hoặc bất kỳ chính sách, thông lệ, hành vi hay sơ suất nào thuộc về quản lý nhân sự.

D. Quyền biện hộ của Bảo hiểm AAA

Bảo hiểm AAA có quyền và nghĩa vụ thực hiện việc biện hộ (bằng chi phí của mình) đối với bất cứ yêu cầu bồi thường, kiện tụng hay khiếu nại nào đối với người được bảo hiểm về các quyền lợi phải chi trả theo hợp đồng bảo hiểm này. Bảo hiểm AAA có quyền điều tra và giải quyết các yêu cầu bồi thường, kiện tụng hay khiếu nại này. Bảo hiểm AAA không có nghĩa vụ biện hộ trước bất cứ yêu cầu bồi thường, kiện tụng hay khiếu nại nào liên quan đến các quyền lợi không được bảo hiểm theo hợp đồng này. Bảo hiểm AAA không có nghĩa vụ biện hộ hoặc tiếp tục biện hộ sau khi Bảo hiểm AAA đã chi trả hết giới hạn trách nhiệm của Bảo hiểm AAA trong hợp đồng này.

E. Bảo hiểm AAA cũng sẽ chi trả

Ngoài các khoản phải chi trả theo hợp đồng bảo hiểm này, Bảo hiểm AAA cũng sẽ chi trả các chi phí dưới đây như là một phần của bất kỳ yêu cầu bồi thường, kiện tụng hay khiếu nại nào mà Bảo hiểm AAA thực hiện việc biện hộ:

1. các chi phí phát sinh hợp lý do yêu cầu của Bảo hiểm AAA, nhưng không bao gồm thiệt hại về mất thu nhập;
2. tiền nộp cho Tòa để giải trừ các quyết định tạm giữ tài sản và chi phí kháng cáo, tối đa bằng khoản phải trả theo hợp đồng bảo hiểm này;
3. các chi phí tố tụng mà người được bảo hiểm phải chịu;
4. tiền lãi trong phán quyết bồi thường của tòa án theo quy định của pháp luật cho đến khi Bảo hiểm AAA thanh toán khoản tiền phải trả theo hợp đồng này; và
5. các chi phí của Bảo hiểm AAA.

F. Bảo hiểm khác

Bảo hiểm AAA sẽ không chi trả nhiều hơn phần trách nhiệm của mình trong những quyền lợi và chi phí có thể được chi trả theo hợp đồng bảo hiểm này và các hợp đồng bảo hiểm khác hoặc phân tự bảo hiểm. Trừ khi có giới hạn cụ thể về trách nhiệm, mức trách nhiệm của mỗi hợp đồng bảo hiểm là như nhau cho đến khi tổn thất được chi trả hoàn toàn. Khi hạn mức trách nhiệm của bất cứ hợp đồng bảo hiểm nào hoặc tự bảo hiểm đã hết, phần trách nhiệm của các hợp đồng bảo hiểm còn lại sẽ được chia đều giữa các công ty bảo hiểm cho đến khi tổn thất được chi trả hoàn toàn.

G. Giới hạn trách nhiệm

Trách nhiệm của Bảo hiểm AAA trong việc chi trả các khoản bồi thường thiệt hại là có giới hạn. Các hạn mức trách nhiệm của Bảo hiểm AAA được ghi trong Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm. Những hạn mức trách nhiệm này được áp dụng theo phương thức dưới đây:

1. Mức trách nhiệm "sự cố". Mức trách nhiệm "sự cố" là mức thanh toán tối đa mà Bảo hiểm AAA sẽ chi trả cho mọi thiệt hại được bảo hiểm theo hợp đồng này bởi thương tật do tai nạn và/hoặc bệnh tật đối với một hoặc nhiều người lao động trong mỗi một lần phát sinh sự cố gây thiệt hại.
2. Mức trách nhiệm "tổng cộng". Mức trách nhiệm "tổng cộng" là mức thanh toán tối đa mà Bảo hiểm AAA sẽ chi trả cho tất cả các thiệt hại được bảo hiểm theo hợp đồng bảo hiểm này bởi thương tật do tai nạn và/hoặc bệnh tật bất kể số lần phát sinh sự cố gây thiệt hại trong thời hạn bảo hiểm.

H. Quyền đòi bồi hoàn từ các bên liên đới



Bảo hiểm AAA có quyền của người được bảo hiểm trong việc yêu cầu bất cứ ai chịu trách nhiệm về các thương tật được bảo hiểm theo hợp đồng này bởi hoàn các khoản chi trả của Bảo hiểm AAA. Người được bảo hiểm phải làm tất cả những việc cần thiết để bảo vệ các quyền đó cho Bảo hiểm AAA và giúp Bảo hiểm AAA thực hiện các quyền đó.

I. Các hành động chống lại Bảo hiểm AAA

Theo hợp đồng bảo hiểm này, người được bảo hiểm không có quyền có bất kỳ hành động nào chống lại Bảo hiểm AAA trừ khi:

1. Người được bảo hiểm đã tuân thủ tất cả các điều khoản của hợp đồng này; và
2. Khoản tiền người được bảo hiểm phải trả đã được xác định với sự đồng ý của Bảo hiểm AAA hoặc theo thủ tục xét xử thực tế và phán quyết có hiệu lực pháp luật.

Hợp đồng bảo hiểm này không trao cho ai quyền kiện Bảo hiểm AAA với tư cách là bên bị đơn bổ sung trong một vụ kiện đối với người được bảo hiểm để xác định trách nhiệm của người được bảo hiểm. Việc người được bảo hiểm hay người thừa kế di sản của người được bảo hiểm bị phá sản hay mất khả năng thanh toán sẽ không giải trừ các nghĩa vụ của Bảo hiểm AAA trong Phần Hai này.

PHẦN BA

TRÁCH NHIỆM CỦA NGƯỜI ĐƯỢC BẢO HIỂM KHI CÓ THƯƠNG TẬT XẢY RA

Thông báo ngay lập tức cho Bảo hiểm AAA khi xảy ra thương tật được bảo hiểm theo hợp đồng này. Các nghĩa vụ khác của người được bảo hiểm được liệt kê dưới đây.

1. Thu xếp dịch vụ y tế ngay lập tức và các dịch vụ khác theo quy định của pháp luật về bồi thường cho người lao động.
2. Thông báo cho Bảo hiểm AAA hoặc đại lý của Bảo hiểm AAA tên và địa chỉ của (những) người bị thương và của các nhân chứng, và các thông tin khác mà Bảo hiểm AAA có thể cần đến.
3. Nhanh chóng chuyển cho Bảo hiểm AAA tất cả các thông báo, yêu cầu và các tài liệu pháp lý liên quan đến thương tật, yêu cầu bồi thường, kiện tụng hay khiếu nại.
4. Khi được yêu cầu, hợp tác và hỗ trợ Bảo hiểm AAA trong quá trình điều tra, giải quyết hoặc biện hộ đối với bất cứ yêu cầu bồi thường hay kiện tụng hay khiếu nại nào.
5. Sau khi thương tật xảy ra, không được làm gì ảnh hưởng đến quyền của Bảo hiểm AAA trong việc yêu cầu các bên liên đới khác bồi hoàn các chi phí.
6. Không được tự ý thanh toán, nhận trách nhiệm hay làm phát sinh các chi phí, trừ khi người được bảo hiểm tự chi trả những chi phí đó.

PHẦN BỐN

PHÍ BẢO HIỂM

A. Quy chế định giá của Bảo hiểm AAA

Tất cả phí bảo hiểm của hợp đồng này được xác định theo các quy chế định giá của Bảo hiểm AAA về các nguyên tắc, biểu phí, phân loại và tỷ lệ phí. Bảo hiểm AAA có thể thay đổi quy định giá và áp dụng các thay đổi đó cho hợp đồng này nếu luật pháp hoặc cơ quan quản lý nhà nước về bảo hiểm cho phép.

B. Tính phí dựa trên phân loại nghề nghiệp

Phần tỷ lệ phí bảo hiểm trong Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm quy định căn cứ tính phí bảo hiểm và tỷ lệ phí cho một số ngành nghề kinh doanh hoặc phân loại nghề nghiệp cụ thể. Các phần

loại này được xác định trên cơ sở ước tính mức độ rủi ro mà người được bảo hiểm có thể phải gánh chịu trong thời hạn của hợp đồng. Trong trường hợp mức độ rủi ro thực tế của người được bảo hiểm chưa được thể hiện đúng trong các phân loại này, Bảo hiểm AAA sẽ xác định các phân loại, tỷ lệ và căn cứ tính phí bảo hiểm thích hợp bằng một điều khoản bổ sung đối với hợp đồng này.

C. Tính phí dựa trên mức thù lao

Phí bảo hiểm cho mỗi loại nghề nghiệp được xác định bằng cách nhân tỷ lệ phí với căn cứ tính phí bảo hiểm. Mức thù lao là căn cứ phổ biến nhất để tính phí bảo hiểm. Căn cứ tính phí bảo hiểm bao gồm tiền lương và tất cả các khoản thù lao khác được trả hoặc sẽ phải trả, trong thời hạn của hợp đồng bảo hiểm, cho:

1. tất cả người lao động (bao gồm cả các nhân viên điều hành và người quản lý) tham gia vào công việc được bảo hiểm theo hợp đồng bảo hiểm này; và
2. tất cả những người khác có tham gia vào công việc mà Bảo hiểm AAA có thể có trách nhiệm bảo hiểm. Trong trường hợp người được bảo hiểm không có số liệu về việc trả tiền lương/tiền công cho những người này, giá trị hợp đồng cho các công việc hay dịch vụ của họ sẽ được sử dụng làm căn cứ tính phí bảo hiểm. Mục 2 này không áp dụng nếu người được bảo hiểm có bằng chứng chứng minh rằng những người sử dụng lao động của những người này đã đảm bảo việc thực hiện nghĩa vụ bồi thường cho người lao động một cách hợp pháp.

D. Thanh toán phí bảo hiểm

Người được bảo hiểm phải thanh toán tất cả các khoản phí bảo hiểm khi đến hạn. Người được bảo hiểm phải thanh toán phí bảo hiểm ngay cả khi một phần hay toàn bộ qui định pháp luật về bồi thường cho người lao động không có hiệu lực.

E. Lưu giữ hồ sơ

Người được bảo hiểm phải lưu giữ các hồ sơ về các thông tin cần thiết cho việc tính phí bảo hiểm. Người được bảo hiểm phải cung cấp cho Bảo hiểm AAA bản sao của các hồ sơ đó khi Bảo hiểm AAA yêu cầu.

F. Kiểm toán

Người được bảo hiểm phải cho phép Bảo hiểm AAA kiểm tra và kiểm toán tất cả các hồ sơ của người được bảo hiểm liên quan đến hợp đồng này. Các hồ sơ này bao gồm các sổ cái, sổ ghi chép, sổ đăng ký, chứng từ, hợp đồng, báo cáo thuế, bảng lương và sổ ngân quỹ, và các chương trình lưu trữ và truy xuất dữ liệu. Công ty Bảo hiểm AAA có quyền tiến hành kiểm toán trong giờ làm việc thông thường trong thời hạn của hợp đồng và trong vòng 3 năm sau khi hợp đồng bảo hiểm kết thúc. Các thông tin do kiểm toán đưa ra sẽ được sử dụng để xác định phí bảo hiểm cuối cùng.

PHẦN NĂM CÁC ĐIỀU KIỆN

A. Kiểm tra

Bảo hiểm AAA có quyền, nhưng không có nghĩa vụ, kiểm tra các cơ sở làm việc của người được bảo hiểm bất kỳ lúc nào. Việc kiểm tra của Bảo hiểm AAA không phải là thanh tra về an toàn lao động. Việc kiểm tra này chỉ liên quan đến việc xem xét khả năng bảo hiểm tại các địa điểm làm việc và tính phí bảo hiểm. Bảo hiểm AAA có thể cung cấp các báo cáo về các điều kiện mà Bảo hiểm AAA ghi nhận cho người được bảo hiểm. Bảo hiểm AAA cũng có thể đề nghị các thay đổi. Cho dù các công việc này có thể giúp làm giảm bớt thiệt hại, Bảo hiểm AAA không có trách nhiệm thực thi nghĩa vụ của bất kỳ người nào để bảo đảm sức khỏe hoặc an toàn cho người lao động của người được bảo hiểm hay cho công chúng. Bảo hiểm AAA không bảo đảm rằng các cơ sở làm việc của người được bảo hiểm là an toàn và đảm bảo sức khỏe hay tuân thủ các luật, quy định hay các tiêu chuẩn.



B. Hợp đồng dài hạn

Nếu thời hạn của hợp đồng dài hơn một năm, tất cả các điều khoản của hợp đồng bảo hiểm sẽ được áp dụng như thể một hợp đồng mới được phát hành vào ngày ký hợp đồng hàng năm để hợp đồng bảo hiểm duy trì hiệu lực.

C. Chuyển giao quyền và nghĩa vụ của người được bảo hiểm

Các quyền hoặc nghĩa vụ của người được bảo hiểm trong hợp đồng này không được phép chuyển giao nếu không có sự đồng ý trước của Bảo hiểm AAA bằng văn bản.

Nếu người được bảo hiểm chết và Bảo hiểm AAA nhận được thông báo trong vòng ba mươi ngày kể từ ngày người được bảo hiểm chết, Bảo hiểm AAA sẽ bảo hiểm cho người đại diện pháp luật của người được bảo hiểm và coi đây là người được bảo hiểm.

D. Chấm dứt hợp đồng

1. Người được bảo hiểm có quyền chấm dứt hợp đồng này. Người được bảo hiểm phải gửi bằng đường thư tín hoặc giao tận tay một thông báo cho Bảo hiểm AAA, trong đó ghi rõ thời điểm chấm dứt hợp đồng.
2. Bảo hiểm AAA có quyền chấm dứt hợp đồng này. Bảo hiểm AAA phải gửi bằng đường thư tín hoặc giao tận tay một thông báo bằng văn bản trước ít nhất ba mươi ngày cho người được bảo hiểm và xác định rõ thời điểm chấm dứt hợp đồng. Việc gửi thư tới địa chỉ của người được bảo hiểm theo địa chỉ ghi trong Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm là bằng chứng đủ để chứng minh việc thông báo.
3. Thời hạn hợp đồng sẽ kết thúc vào ngày và giờ được thể hiện trong thông báo chấm dứt hợp đồng.
4. Bất cứ điều khoản nào trong mục D này mâu thuẫn với khuôn khổ pháp luật điều chỉnh việc chấm dứt hiệu lực hợp đồng bảo hiểm này sẽ được thay đổi bằng điều khoản này để đảm bảo việc tuân thủ quy định của pháp luật.

E. Đại diện duy nhất

Người được bảo hiểm có tên nêu trong Giấy Chứng Nhận Bảo Hiểm sẽ hành động nhân danh tất cả những người được bảo hiểm trong việc thay đổi hợp đồng, nhận phí bảo hiểm hoàn lại và gửi hoặc nhận thông báo chấm dứt hợp đồng.

F. Khuôn khổ pháp luật điều chỉnh hợp đồng và giải quyết tranh chấp

Hợp đồng bảo hiểm này sẽ được diễn giải và điều chỉnh theo pháp luật Việt Nam. Bất kỳ tranh chấp nào phát sinh liên quan đến hợp đồng bảo hiểm này sẽ được các bên giải quyết thông qua thương lượng. Nếu các bên thương lượng không thành trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ ngày thông báo tranh chấp, tranh chấp đó sẽ được đưa ra giải quyết tại Tòa án có thẩm quyền của Việt Nam.

CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM AAA
TỔNG GIÁM ĐỐC



Trần Doãn Đạt

POLICY WORDING

EMPLOYER'S LIABILITY INSURANCE (EL)

(Promulgated according to Decision No. ~~51~~ 2023/QĐ-AAA dated 25 August 2023 of AAA Assurance Corporation)

In return for the payment of the premium and subject to all terms of this policy, we agree with you as follows:

PART ONE GENERAL SECTION

A. The Policy

This policy includes at its effective date the Policy Schedule and all endorsements and schedules listed there. It is a contract of insurance between you (the employer named in the Policy Schedule) and us (the insurer named on the Policy Schedule). Only those agreements stated in this policy relate to this insurance. The terms of this policy may not be changed or waived except by endorsement issued by us to be part of this policy.

B. Who Is Insured

You are insured if you are an employer named in the Policy Schedule. If that employer is a partnership, and if you are one of its partners, you are insured, but only in your capacity as an employer of the partnership's employees.

C. Workers Compensation Laws

Workers compensation laws means the Labor Code and related laws and regulations of the Socialist Republic of Vietnam. It includes any amendments to the Labor Code and related laws and regulations which are in effect during the policy period.

D. Locations

This policy covers all of your workplaces listed in the Policy Schedule.

PART TWO EMPLOYER'S LIABILITY INSURANCE

A. How This Insurance Applies

This employer's liability insurance applies to bodily injury by accident or bodily injury by occupational disease of the employee. Bodily injury includes resulting death.

1. The bodily injury must arise out of and in the course of the injured employee's employment by you.
 2. The employment must be necessary or incidental to your work in a territory listed in the Policy Schedule.
 3. Bodily injury by accident must occur during the policy period.
 4. Bodily injury by occupational disease must be caused or aggravated by the conditions of your employment. The employee's last day of last exposure to the conditions causing or aggravating such bodily injury by disease must occur during the policy period.
 5. If you are sued, the original suit and any related legal actions for damages for bodily injury by accident or by disease must be brought in the Socialist Republic of Vietnam.
- 

B. We Will Pay

We will pay all sums you legally must pay as damages because of bodily injury to your employees, provided the bodily injury is covered by this Employer's Liability Insurance.

The damages we will pay, where recovery is permitted by law, include damages:

1. for which you are liable to a third party by reason of a claim or suit against you by that third party to recover the damages claimed against such third party as a result of injury to your employee;
2. for care and loss of services;
3. for consequential bodily injury to a spouse, child, parent, brother or sister of the injured employee;

provided that these damages are the direct consequence of bodily injury that arises out of and in the course of the injured employee's employment by you; and

4. because of bodily injury to your employee that arises out of and in the course of employment, claimed against you in a capacity other than as employer.

C. Exclusions

This insurance does not cover:

1. liability assumed under another contract. This exclusion does not apply to a warranty that your work will be done in a workmanlike manner;
2. punitive or exemplary damages because of bodily injury to an employee employed in violation of law;
3. bodily injury to an employee while employed in violation of law with your actual knowledge or the actual knowledge of any of your executive officers;
4. any obligation imposed by workers compensation, occupational disease, unemployment compensation, or disability benefits law, or any similar law;
5. bodily injury intentionally caused or aggravated by you;
6. bodily injury occurring outside the Socialist Republic of Vietnam. This exclusion does not apply to bodily injury to a citizen or resident of the Socialist Republic of Vietnam who is temporarily outside the country;
7. damages arising out of coercion, criticism, de-motion, evaluation, reassignment, discipline, defamation, harassment, humiliation, discrimination against or termination of any employee, or any personnel practices, policies, acts or omissions.

D. We Will Defend

We have the right and duty to defend, at our expense, any claim, proceeding or suit against you for damages payable by this insurance. We have the right to investigate and settle these claims, proceedings and suits.

We have no duty to defend a claim, proceeding or suit that is not covered by this insurance. We have no duty to defend or continue defending after we have paid our applicable limit of liability under this insurance.

E. We Will Also Pay

We will also pay these costs, in addition to other amounts payable under this insurance, as part of any claim, proceeding, or suit we defend:

1. reasonable expenses incurred at our request, but not loss of earnings;
2. premiums for bonds to release attachments and for appeal bonds in bond amounts up to the limit of our liability under this insurance;



3. litigation costs taxed against you;
4. interest on a judgment as required by law until we offer the amount due under this insurance; and
5. expenses we incur.

F. Other insurance

We will not pay more than our share of damages and costs covered by this insurance and other insurance or self-insurance. Subject to any limits of liability that apply, all shares will be equal until the loss is paid. If any insurance or self-insurance is exhausted, the shares of all remaining insurance and self-insurance will be equal until the loss is paid.

G. Limits of Liability

Our liability to pay for damages is limited. Our limits of liability are shown in the Policy Schedule. They apply as explained below.

- 1 Each Occurrence Limit. The limit shown for "each occurrence" is the most we will pay for all damages covered by this insurance because of bodily injury by accident and/or disease to one or more employees in any one occurrence.
- 2 General Aggregate Limit. The limit shown for "general aggregate" is the most we will pay for all damages covered by this insurance because of bodily injury by accident and/or disease regardless of the number of occurrences during the policy period.

H. Recovery From Others

We have your rights to recover our payment from anyone liable for an injury covered by this insurance. You will do everything necessary to protect those rights for us and to help us enforce them.

I. Actions Against Us

There will be no right of action against us under this insurance unless:

- 1 You have complied with all the terms of this policy; and
- 2 The amount you owe has been determined with our consent or by actual trial and final judgment.

This insurance does not give anyone the right to add us as a defendant in an action against you to determine your liability. The bankruptcy or insolvency of you or your estate will not relieve us of our obligations under this Part.

PART THREE

YOUR DUTIES IF INJURY OCCURS

Tell us at once if injury occurs that may be covered by this policy. Your other duties are listed here.

1. Provide for immediate medical and other services required by the worker compensation laws.
2. Give us or our agent the names and addresses of the injured persons and of witnesses, and other information we may need.
3. Promptly give us all notices, demands and legal papers related to the injury, claim, proceeding or suit.
4. Cooperate with us and assist us, as we may request, in the investigation, settlement or defense of any claim, proceeding or suit.



5. Do nothing after an injury occurs that would interfere with our right to recover from others.
6. Do not voluntarily make payments, assume obligations or incur expenses, except at your own cost.

PART FOUR

PREMIUM

A. Our Manuals

All premium for this policy will be determined by our manuals of rules, rates, rating plans and classifications. We may change our manuals and apply the changes to this policy if authorized by law or a governmental agency regulating this insurance.

B. Classifications

Premium rate item in the Policy Schedule shows the rate and premium basis for certain business or work classifications. These classifications were assigned based on an estimate of the exposures you would have during the policy period. If your actual exposures are not properly described by those classifications, we will assign proper classifications, rates and premium basis by endorsement to this policy.

C. Remuneration

Premium for each work classification is determined by multiplying a rate times a premium basis. Remuneration is the most common premium basis. This premium basis includes payroll and all other remuneration paid or payable during the policy period for the services of:

1. all your employees (including officers and managers) engaged in work covered by this policy; and
2. all other persons engaged in work that could make us liable. If you do not have payroll records for these persons, the contract price for their services and materials may be used as the premium basis. This paragraph 2 will not apply if you give us proof that the employers of these persons lawfully secured their workers compensation obligations.

D. Premium Payments

You will pay all premium when due. You will pay the premium even if part or all of workers compensation laws is not valid.

E. Records

You will keep records of information needed to compute premium. You will provide us with copies of those records when we ask for them.

F. Audit

You will let us examine and audit all your records that relate to this policy. These records include ledgers, journals, registers, vouchers, contracts, tax reports, payroll and disbursement records, and programs for storing and retrieving data. We may conduct the audits during regular business hours during the policy period and within three years after the policy period ends. Information developed by audit will be used to determine final premium.



PART FIVE
CONDITIONS

A. Inspection

We have the right, but are not obliged to inspect your workplaces at any time. Our inspections are not safety inspections. They relate only to the insurability of the workplaces and the premiums to be charged. We may give you reports on the conditions we find. We may also recommend changes. While they may help reduce losses, we do not undertake to perform the duty of any person to provide for the health or safety of your employees or the public. We do not warrant your workplaces are safe or healthful or that they comply with laws, regulations, codes or standards.

B. Long Term Policy

If the policy period is longer than one year, all provisions of this policy will apply as though a new policy were issued on each annual anniversary that this policy is in force.

C. Transfer of Your Rights and Duties

Your rights or duties under this policy may not be transferred without our written consent. If you die and we receive notice within thirty days after your death, we will cover your legal representative as insured.

D. Termination

1. You may terminate this policy. You must mail or deliver advance written notice to us stating when the termination is to take effect.
2. We may terminate this policy. We must mail or deliver to you not less than thirty days advance written notice stating when the termination is to take effect. Mailing that notice to you at your mailing address shown in the Policy Schedule will be sufficient to prove notice.
3. The policy period will end on the day and hour stated in the termination notice.
4. Any of these provisions that conflict with a law that controls the termination of the insurance in this policy is changed by this statement to comply with the law.

E. Sole Representative

The insured first named in the Policy Schedule will act on behalf of all insureds to change this policy, receive return premium, and give or receive notice of termination.

F. Governing Law and Dispute Resolution

This policy shall be interpreted and governed in accordance with Vietnamese law. Any dispute arising under or in connection with this policy shall be resolved by the parties through amicable settlement. If the parties fail to resolve the dispute amicably within thirty (30) days from the date of notice of dispute, the dispute shall be referred to the competent court of Vietnam for final settlement.

AAA Assurance Corporation
TỔNG GIÁM ĐỐC

Trần Doãn Đạt